Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

**Band:** 77 (1990)

**Heft:** 3: "Hot spots"

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

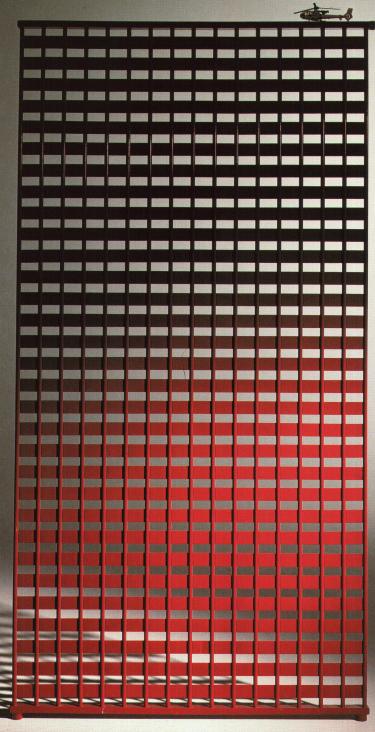
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

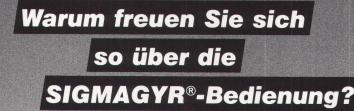
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



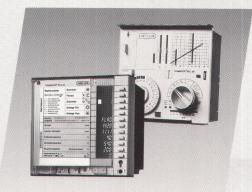
Das reaktionsschnellste Heizsystem. Eine Einheit mit Design – vom Heizkörper bis zum Heizkessel



RUNTAL-Werk AG 9500 Wil Tel. 073 23 44 44 Fax 073 23 71 25 Ein Unternehmen der Zehnder Holding AG



«Weil ich auch den Fach-Männern einfache Bedien- konzepte «gönne».



Ihre Kurzinformation:

Das neue SIGMAGYR Heizungsreglersortiment umfasst:

SIGMAGYR® RVL 55 — die digitale Heizungsregler-, Optimier- und Steuerzentrale mit der neuen, exklusiven «à la carte»-Bedienung für eine bedienerfreundliche Digitaltechnik.

SIGMAGYR® RVL 46 – der digitale Heizungsregler mit der analogen Bedienung und patentierter Heizkurve.

<u>SIGMAGYR<sup>®</sup> RVP 30</u> – der vielseitige Heizungsregler mit analogem oder digitalem Raumgerät.

SIGMAGYR-Bedienkonzepte machen deutlich: Die Zukunft der modernen Heizungsregler ist geregelt.

Wir informieren Sie gerne.

An der **HILSA**Halle 4, Stand 442

### Seit 50 Jahren führend in Building Control

Landis & Gyr Building Control (Schweiz) AG Steuer-, Leit- und Regeltechnik HLK 6312 STEINHAUSEN, Sennweidstr. 47 Tel. 042-44 81 44, Fax 042-44 82 30 Verkaufsbüros in:
Bellinzona 092-25 12 65, Epalinges (VD) 021-784 44 22,
Châtelaine (GE) 022-796 90 70, Chur 081-22 12 14,
Ostermundigen (BE) 031-51 67 67, Reinach (BL) 061-711 48 48,
Reussbühl (LU) 041-50 55 05, Seuzach/Winterthur 052-53 33 23,
Sion 027-31 46 05, S-Ibalise (NE) 038-33 43 53,
St. Gallen 071-22 64 22, Zürich 01-202 21 66

LANDIS & GYR

# Leute vom Bau: Gelb spart Geld.

Sparsam und behaglich leben, das sind keine Gegensätze. Die gelbe Isolation von ISOVER lässt die Kälte draussen und die Heizwärme drinnen. Damit sparen Sie bis 50% Energie.



Die gelbe Isolation.

ISOVER SA, Chemin de Mornex 3, Case postale 655, 1001 Lausanne. ISOVER AG, Obere Ey, Postfach, 4657 Dulliken. ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli.



**Eine erfreuliche Prognose:** 



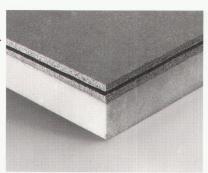
EGROPLUS

Schönheit, Komfort, Sicherheit.



### Allgemeine Tendenz: Temperatur steigend. HOMISOL bringt energiesparenden Wärmeschutz.

Die Wärmeisolation spielt beim Bauen und Renovieren eine immer wichtigere Rolle. Da stellen HOMISOL-Dämmelemente die ideale Lösung dar: bei Böden, Wänden und Warmdächern. Sie verhindern unnötigen Wärmeverlust und senken die Heizkosten – in Wohnhäusern, Industrie- und Verwaltungsbauten und in öffentlichen Gebäuden. Die Elemente sind handlich, leicht zu verarbeiten und beliebig veredelbar: mit Bodenbelag, Tapete oder Anstrich.



HOMISOL-Dämmelemente bestehen aus einer Spanplatte und einer Isolationsschicht aus Polyurethan oder Glaswolle. Die HOMOGEN-Deckplatten sind in den Qualitäten STANDARD, ISO V100 (Feuchteschutz) oder IG V100 (Brandschutz) erhältlich. Die Nut- und Feder-Verbindung sorgt immer für fugendichte Flächen.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen über den Einsatz von HOMISOL. Rufen Sie uns an.



HOMISOL, die Spanisolierplatte mit dem hohen Isoliervermögen



Bois Homogène SA 1890 St-Maurice Telefon 025/651771 Telex 456140 boho ch



### PERFEKT IM DESIGN. PERFEKT IN DER TECHNIK. SULKY VON SITAG.

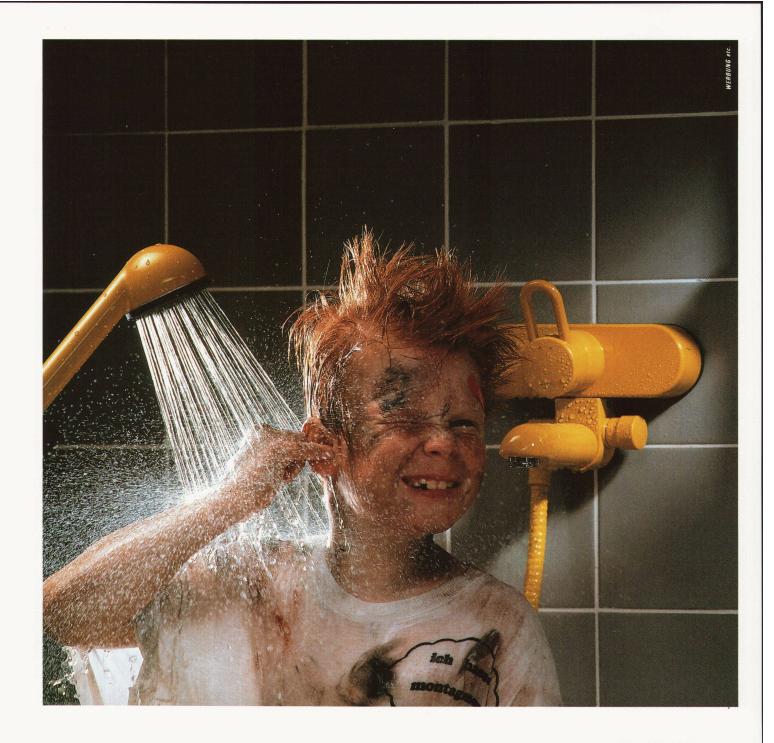
IM FACHHANDEL UND DEN SITAG SHOWROOMS IN: 9466 SENNWALD, TEL. 085-7 61 63 / 4127 BIRSFELDEN, TEL. 061-311 62 90 / 9001 ST. GALLEN, TEL. 071-22 92 92 / 8004 ZÜRICH, TEL. 01-242 67 00 / 1023 CRISSIER/LAUSANNE, TÉL. 021-634 00 66 / 1201 GENÈVE, TÉL. 022-45 50 55 / A-6850 DORNBIRN, TEL. 055 72-31 396

390

DOKUMENTIEREN SIE MICH ZUM THEMA SULKY VON SITAG.
NAME:

COUPON BITTE EINSENDEN AN: SITAG AG, 9466 SENNWALD

ADRESSE:\_



# Waschwasser.

Immer mehr Hausfrauen empfehlen Uno für die Buntwäsche bis 40°. Denn jetzt ist Farbe



angesagt. Wie schön, daß die Uno-Arma-

so harmonisch in Farbe und Form zusammenpassen. Und auch zu LOGO

Angelieren der Schlieben der Sch

die Uno-Arma- keit. Me n zu-

- dem neuen Ausstattungsprogramm PRODUKTE VOLLER IDEEN

von Hansgrohe. Super auch die Uno-Qualität: Echte Farben, perfekte Mischer-Technik, kalkabweisende Brausssen und kinderleichte Bedienbarkeit. Mehr über die phantastischen Hansgrohe

Mischer und Brausssen sagt Ihnen Ihr Sanitär-Installateur, sehen Sie beim Fachgroßhändler oder schickt Ihnen Hansgrohe, Postf. 1145, 7622 Schiltach.

### WIR LASSEN WARMES WAS-SER SPRUDELN.

HILS A
HALLE 3, STAND 309

Domotec AG Wassererwärmer 4663 Aarburg Telefon 062 41 46 33 Fax 062 41 57 56

Domotec SA Chauffe-eau 1029 Villars-Ste-Croix Téléphone 021 635 13 23 Fax 021 635 13 24



domotec

Wassererwärmer mit dem Plus. Vielfalt. Beratung. Service.

### gonon-

Isolationsunterdach das Sichere!

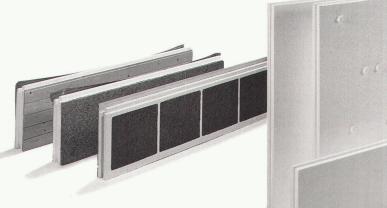
### **go**duo die

### Wasserunempfindliche!

### **go**roll-T/SE die Rationelle!

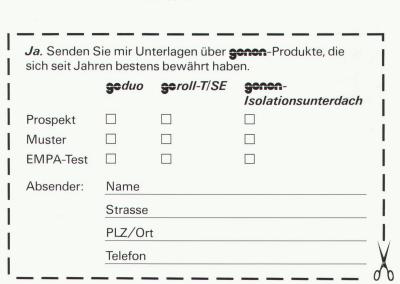
Die Trittschallisolationsrolle für die Wärmedämmung von Unterlagsböden.

Mit der Rolle erzielen Sie eine schnelle und saubere Verlegung. Die hervorragenden Materialeigenschaften garantieren sehr gute Trittschall- und Luftschallisolationswerte.



Eine durchdachte Isolationslösung für das Steildach.
Eine breite Typenpalette und
darauf abgestimmtes Zubehör
gibt Ihnen die Sicherheit,
unterschiedlichste Steildächer
fachgerecht auszuführen.
Hervorragende k-Werte und die
zuverlässige Winddichtigkeit
sind weitere Pluspunkte dieses
Systems.

Die Isolationsplatte für das Zweischalenmauerwerk. Diese Platte zeichnet sich durch hohe Isolationswerte aus. Wasser und Frost können ihr nichts anhaben. Die hohe Elastizität bewirkt eine hervorragende Luftschallisolation. Die Druckfestigkeit garantiert hohe Dimensionsstabilität.







gonon Kunststoffwerk AG CH-8226 Schleitheim SH Telefon 053/951721 Telefax 053/951725 Telex 897102 gono ch Sie wissen, dass

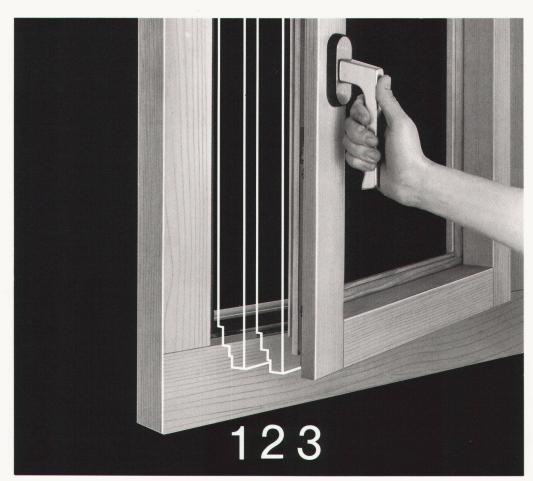
Ihre Isolation auch noch

nach vielen Jahren

erstklassig sein muss?



Mit genen gehen Sie auf Nummer Sicher! Der neue Euroferm Verschluss Vento: Öffnen – wohldosiert lüften – schliessen. Und das alles in einem Griff.



Euroferm Vento, der Fensterverschluss mit drei gesicherten und arretierten Oeffnungsstellungen für gezieltes Lüften mit Dreh-, Klapp- und Kippflügeln.

### **USM SCHÄRER**

USM U. Schärer Söhne AG Fensterverschlüsse CH-3110 Münsingen Telefon 031 92 56 56 Telex 911 633 usm ch Telefax 031 92 05 03 Lüftungskomfort – ein Thema für jeden Planer und Bauherrn, bei Neubauprojekten genauso wie bei Renovationen.

Die Vento-Dokumentation vermittelt alles Wissenswerte bezüglich Komfort, Sicherheit und Anwendungsbereich.

Senden Sie mir bitte Ihre Dokumentation und den Bezugsquellennachweis von Fensterherstellern in meiner Region, die Euroferm Vento einbauen. Name:

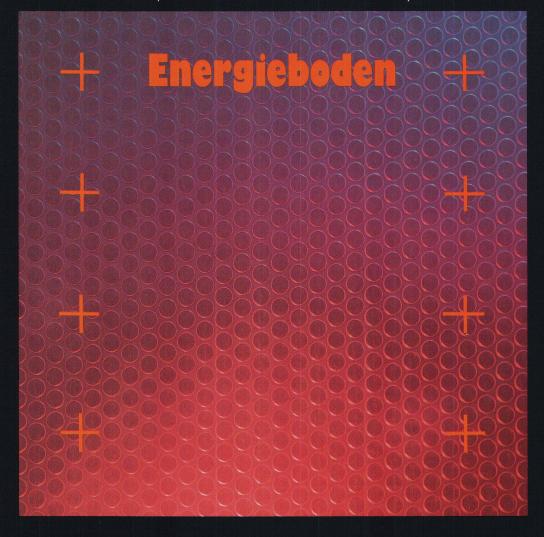
Strasse:

PLZ/Ort:



für sparsame Wärme

la chaleur économique





Caloflex AG Geissbüelstrasse 4 8604 Volketswil

Tel. 01/945 20 40 Fax 01/945 26 51 Tx 828 475 TEWO

Pully Av. C. Ramuz 1009 Pully/VD Tél. 021/28 94 96 Fax 021/29 74 60

Melano 6818 Melano/TI Tel. 091/48 20 45 Fax 091/48 13 04

☐ Bitte sender	Sie	mir	mehr	Informationen	über	den	Energie-
boden.							

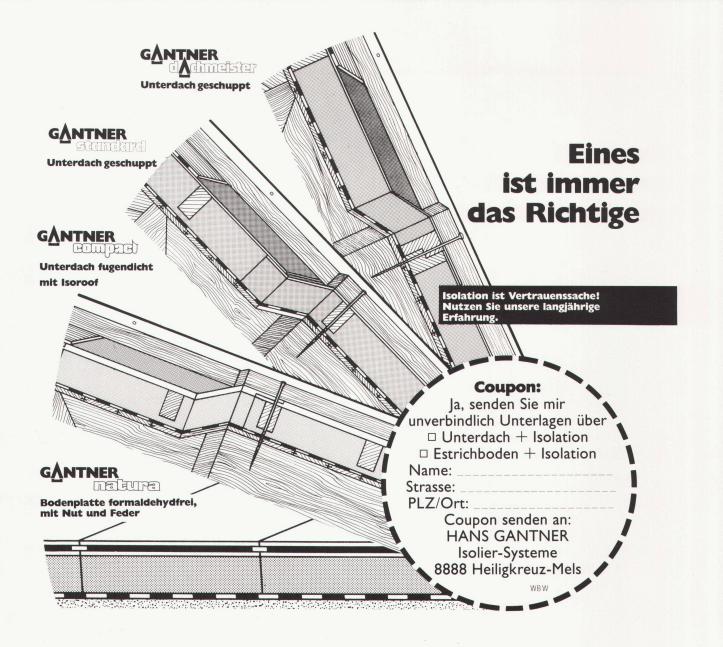
- ☐ Ich möchte Informationen zur Verhinderung von Wärmediebstahl bei Wärmezählern.
- ☐ Ich möchte Vorschläge zur Erfüllung von behördlichen Dämmvorschriften bei Decken über Kalträumen. ☐ Ich möchte alle EMPA Wärme- und Trittschall-Atteste über
- den Energieboden.
- ☐ Ich möchte eine persönliche Beratung, bitte rufen Sie mich an.
- ☐ S.v.p. envoyez-moi des informations supplémentaires sur le plancher d'énergie.
- ☐ Je désire des informations sur les moyens d'empêcher (le vol de chaleur) par des compteurs de chaleur.

  ☐ Je désire des propositions pour l'isolation des
- planchers au-dessus des pièces non chauffées selon les Adresse: Adresse:
- prescriptions en vigueur.

  ☐ Je désire toutes les attestations EMPA sur les valeurs thermiques et phoniques du plancher d'énergie.
- ☐ Je désire être conseillé(e) personnellement. Veuillez me téléphoner.

### HILSA Halle 2, Stand 217

Name: Nom: Firma: Maison: Telefon: Téléphone:



Steildächer und Estrichböden mit natürlichen Werkstoffen zu dämmen, ist seit jeher unsere Spezialität. Die Element-Systeme schützen vor Kälte, Hitze und Lärm. Die Isolation ist nicht brennbar. Für Planer, Handwerker und Bauherr bieten die Systeme viele Vorteile. Stellen Sie daher ruhig Ihre Ansprüche:

- keine Wärmebrücken
- kraftschlüssige Verbindung nach SIA-Norm 238
- jeder gewünschte k-Wert
- für alle Steildächer und Estrichhöden
- schalldämmend, feuerbeständig
- kurze Montagezeit; sofort begehbar

Für eine objektbezogene Beratung — auch bei Detailfragen vor Ort — stehen unsere Spezialisten zur Verfügung.

Sicher müssen Sie noch mehr wissen. Verlangen Sie unverbindlich detaillierte Unterlagen mit dem Coupon oder rufen Sie uns gleich an: 085 2 24 41

«Natürlich» EIGANTNER

HANS GANTNER, Isolier-Systeme 8888 Heiligkreuz-Mels Tel. 085 2 24 41 FAX 2 82 59

Wir treiben Dächer auf die Spitze!





Mit vertikalen Erdsonden wird die geothermische Wärme aus dem Erdinnern genutzt. Die bis zu 120 m tiefen Sonden profitieren von der konstanten Erdtemperatur von 8-10°C

Überbauungen konzipiert.



Mit horizontal verlegten Erdkollektoren wird die Sonnenwärme der obersten Erdschicht genutzt. Die Erdkollektoren werden in einer Tiefe von 1,50 m verlegt.

Umweltfreundlich heizen und Warmwasser mit SAURER-WÄRMEPUMPEN.

Ihr und unser aktiver Beitrag zur Verbesserung unserer strapazierten Luft.

SAURER WÄRMEPUMPEN sind mit einer Energieweiche und integrierten Steuerung anschlussfertig für Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser und

SAURER liefert komplette Heizsysteme ohne Verwendung fossiler Brennstoffe.

<sup>2</sup>∕₃ der Energie stammen aus der Erde, der Luft oder dem Wasser.



Bei vorhandenem Grund- oder Oberflächenwasser wird in einem Kreislauf dem Wasser Wärme entzogen. Pro Kubikmeter Wasser ca. 20000 kJ (5000 kcal) Nutzwärme.



Unabhängig von Erde und Wasser wird die Wärme der Luft genutzt. Dabei wird der Umgebungsluft auf kleinstem Raum selbst bei Aussentemperaturen bis minus 13°C Wärme entzogen.



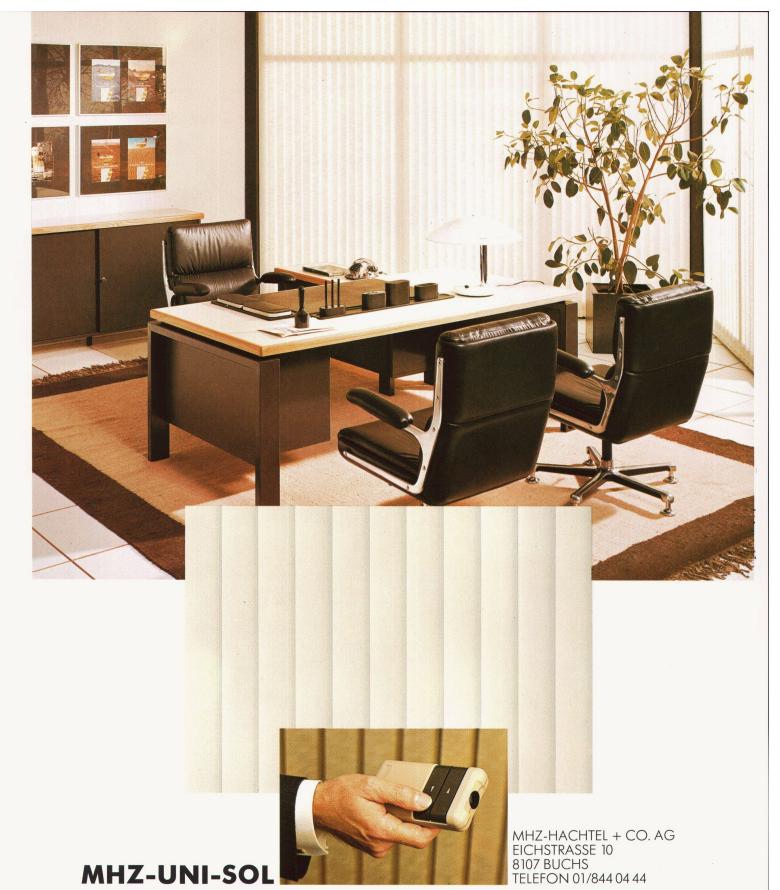
Mit unserer Warmwasser-Wärmepumpe sparen Sie 70% elektrische Energie. Sie braucht nur 30% zur Wärmeerzeugung, den Rest entzieht sie der Umgebungsluft. SAURER hat mit diesem Produkt ein Spitzenresultat bei der (Stiftung Warentest) erreicht.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation mit technischen Daten und Referenzobjekten. Unsere Ingenieure stehen Ihnen gerne beratend zur Verfügung.



THERMOTECHNIK

CH-9320 Arbon Tel. 071-46 9111 Fax 071-46 13 35



MHZ-UNI-SOL ELEKTRA-LAMELLENVORHÄNGE MIT IR-FERNSTEUERUNG DIE VOLLENDETE TECHNIK.



# Der Name, den Fax- und Kopiergeräte mit Stolz tragen

Der Name LANIER steht für ein Unternehmen der Bürokommunikation, das in jeder Beziehung Massstäbe setzt. Durch technische Qualität ebenso wie durch überzeugende Beratungs- und Dienstleistungen. Vielleicht haben Sie noch nicht von LANIER gehört, aber Sie kennen uns bestimmt. Denn LANIER ist der neue Name für ein führendes internationales Unternehmen, das bislang Harris/3M hiess. LANIER ist heute Europas grösster unabhängiger Anbieter von Fax- und Kopiergeräten. Geräte, die unseren Namen tragen, erfüllen alles, was

Kopiergeräten. Geräte, die unseren Namen tragen, erfüllen alles, was anspruchsvolle Anwender von moderner Bürokommunikation erwarten: Kopierqualität, Produktivität, Bedienungskomfort, überragendes Preis-/Leistungsverhältnis und Service auf höchstem Niveau. Kurz: Wir orientieren uns konsequent an Ihren Wünschen. Mit einer

Kurz: Wir orientieren uns konsequent an Ihren Wünschen. Mit einer lückenlosen Palette perfekter Geräte für die Bürokommunikation. Wenn

es also darum geht, das Beste zu wählen, wissen Sie dafür den richtigen Namen:

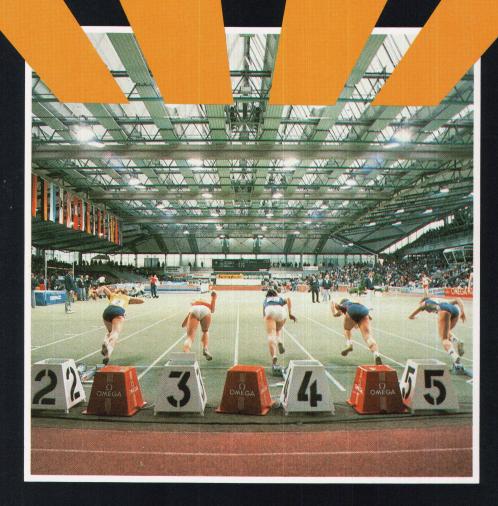
Harris/3M heisst neu





Laser Printer - Telefax - Kopiersysteme





### **Deckenstrahlplatten ZBN**

Ein energiefreundliches Heizsystem, vor allem für Grossräume wie z.B.

Werkstätten, Fabriken, Sport-, Lager- und Ausstellungshallen, Garagen, Einstellräume.

Geeignet sowohl für Neubauten als auch für die Sanierung von Heizungsanlagen in bestehenden Gebäuden. Besondere Vorteile:

Gleichmässige Wärmeverteilung, keine Zugserscheinungen, kein Staubtransport, kein Lärm.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt und die technischen Unterlagen.

**Gebrüder Zehnder AG 5722 Gränichen** Telefon 064 33 51 51



Ein Unternehmen der Zehnder Holding AG



### ARCO – der zeitlose Klassiker...

Mod. S-10 Design: Hans Zaugg



Sie können zwischen 11 verschiedenen Lederfarben auswählen. Die Gestellfarben sind verchromt und in jeder RAL-Farbe erhältlich.

Im gleichen Programm Freischwinger sowie Holzstühle.

Erhältlich im Möbel- und Bürofachgeschäft.

Kontaktadresse:

### ARCO

C. Arquint Loostrasse 13 CH-6430 Schwyz Telefon 043/21 41 53 Fax 043/21 60 46



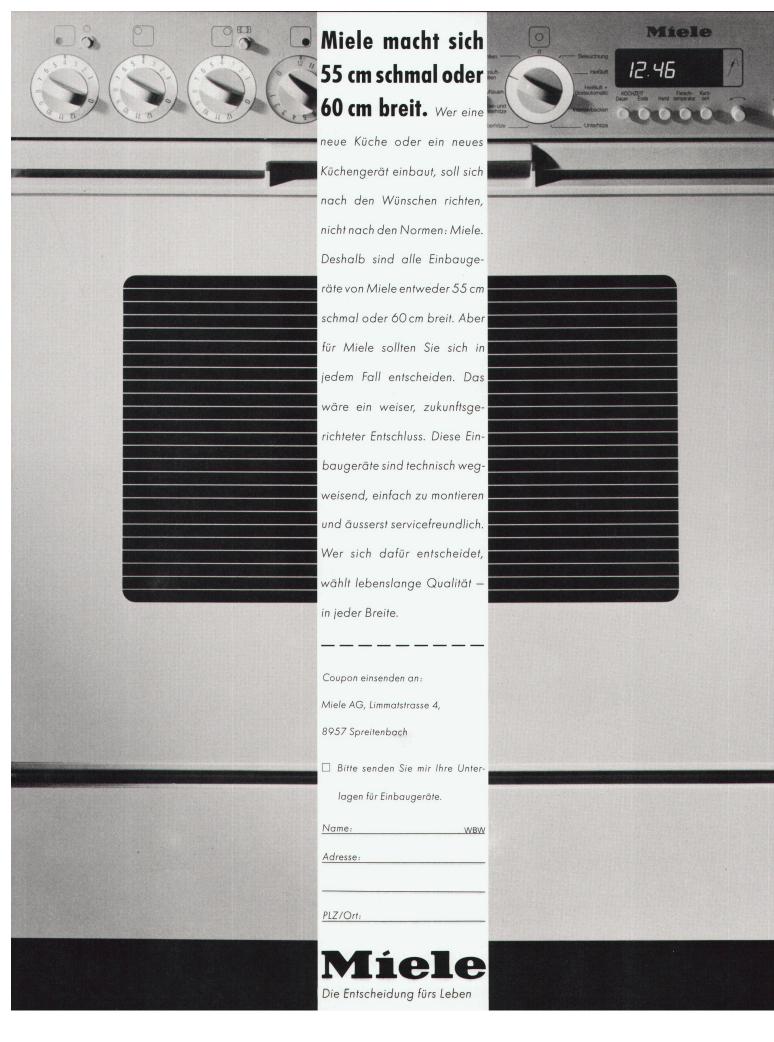
### Kreativität in Form und Farbe

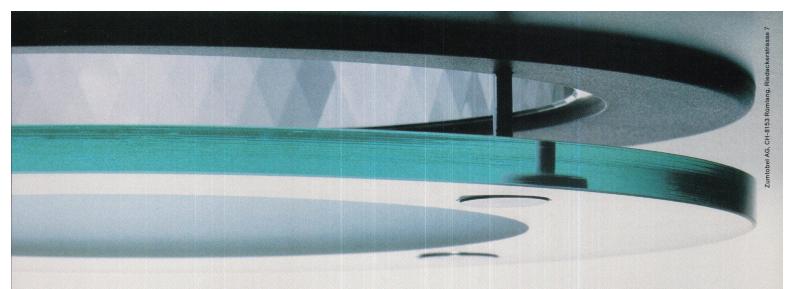
Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder bei den Zentrallägern:

F. Bender AG 8038 Zürich · Tel. (01) 488 60 60 Christen Beschläge AG 3001 Bern · Tel. (031) 4018 40

Pro Interieur AG 5035 Unterentfelden Tel. (064) 43 41 41

**HEWI** 

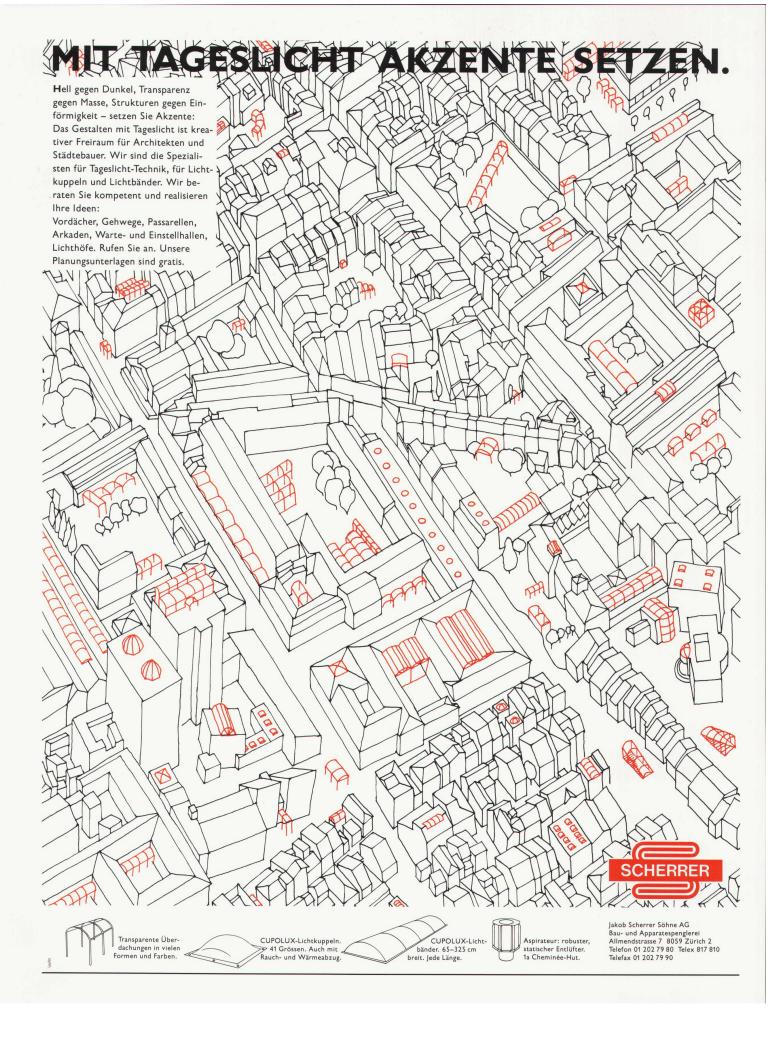




Zumtobel bringt das Licht für eine neue Sehkultur. Wir leben in einer Welt, in der das Sehen die Priorität der Sinne besetzt. Licht ist Leben und erst Lichtkultur schafft Raumkultur. Licht mit diesem Anspruch hat einen Namen: Artlite von Zumtobel. Artlite ist neu und orientiert sich am Design, an der Ästhetik einer Raumbeleuchtung. Artlite setzt Objekte ins Licht und ist gleichzeitig Lichtobjekt.

Programm für technische Innenbeleuchtung, eröffnen sich neue Perspektiven: Sehkultur für alle Anwendungsbereiche. Darüber sollten wir einmal sprechen. In Zürich, Paris, Brüssel, New York, Wien, Frankfurt, London oder Mailand.





ABET LAMINATI...

...IMMER EINEN SCHRITT VORAUS!



Die extravaganten «SERIGRAFIA DESIGN»

von Ettore Sottsass sind endlich da!

ABET AG · Oberfeld 9 · 6037 Root · Tel. 041/912535 · Fax 041/913513

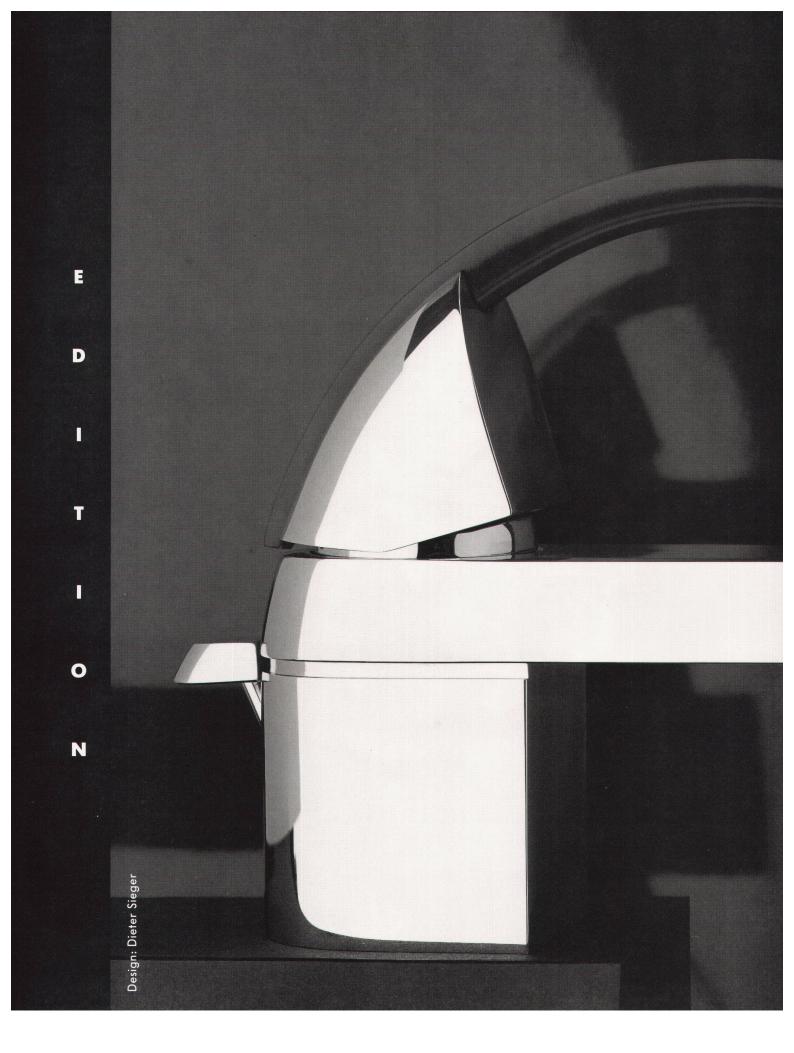
hpl print
high pressure laminates

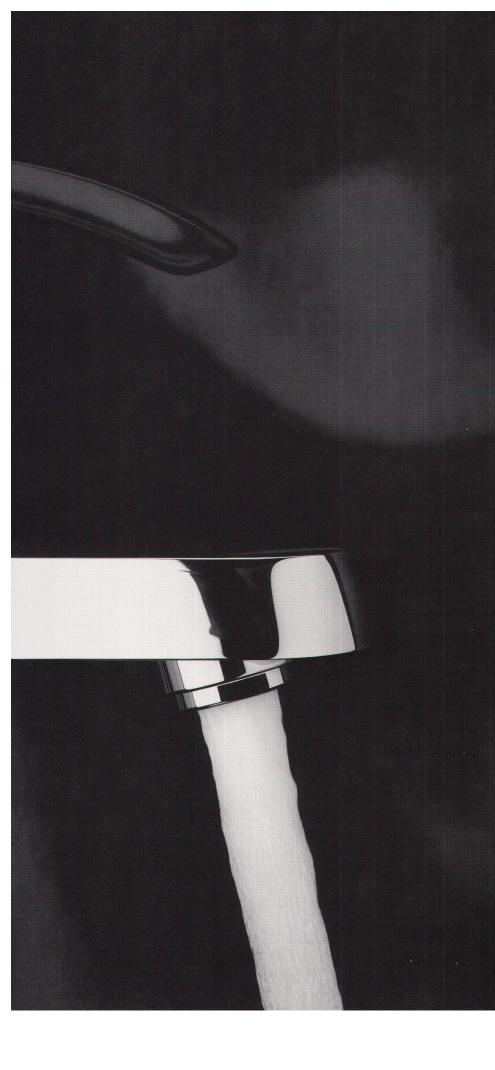














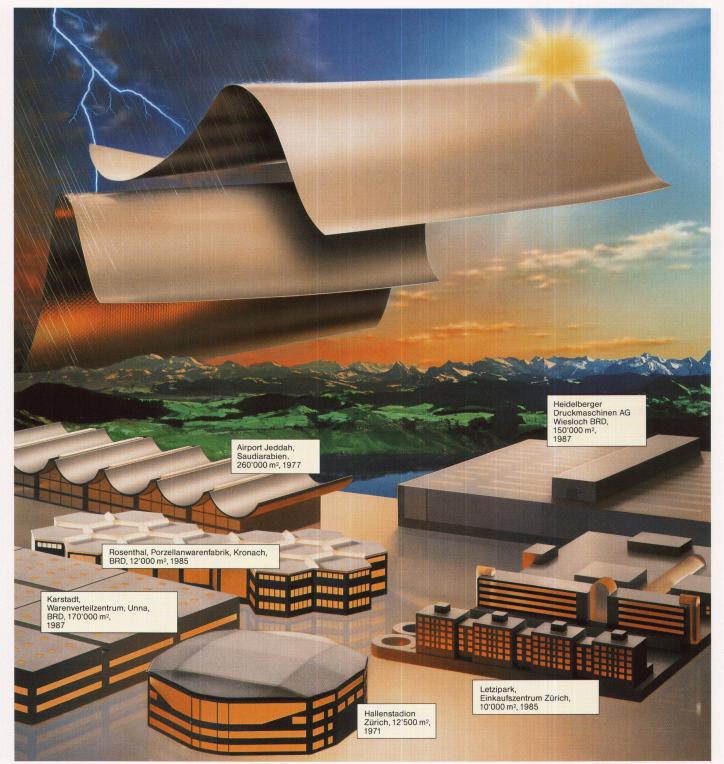
### FINO

Der Kreis ist Grundlage. Sein spannungsreiches Verhältnis zur Geraden wird in der Edition Fino von Dornbracht neu interpretiert: ästhetische Geometrie in optimaler Funktion, dabei unverwechselbar gestaltet für die individuellen Design-Akzente im Bad. Armaturen und Accessoires, konsequent bis ins Design-Detail füreinander bestimmt.



Sadorex AG, Letziweg 9, CH-4663 Aarburg, Tel.: 0 62/41 40 70, Telefax: 0 62/41 46 25





### Sikaplan® für Dächer – weltweit. Mit dem Sika Qualitätsversprechen. UV-beständig. Witterungsstabil. Langlebig.

Sika Kunststoff-Dichtungsbahnen beweisen ihre Qualität. Sie übertreffen die Anforderungen nach SIA und DIN. Zum Beispiel bezüglich dynamischer Bewitterung, thermischer Alterung, Hagelschlag und aggressiver Atmosphäre. Neutrale Tests der EMPA bestätigen die Untersuchungsergebnisse der SIKA-Forschungslabors. Fordern Sie unsere Dokumentation mit allen Resultaten an. Sika Kunststoff-Dichtungsbahnen

Sika Kunststoff-Dichtungsbahnen sind das Produkt jahrzehntelanger Forschung und Entwicklung und haben sich seit mehr als 20 Jahren im praktischen Einsatz in allen Klimazonen der Welt bewährt. Sikaplan®, ein neuer Qualitätsmassstab für Kunststoff-Dachbahnen.



Sika AG, Tüffenwies 16–22, CH-8048 Zürich, Telefon 01/436 44 04, Telefax 432 33 62



# Denn die Vorteile von Holz und Platten liegen unter Dach verborgen.

Vom Unterdach hängt es wesentlich ab, ob eine Steildachkonstruktion die gestellten Anforderungen erfüllt. Deshalb machen wir seit Jahren beste Unterdachplatten: Platten aus dem Restholz einheimischer Wälder – harte, poröse und dämmstarke. Für Kalt- und Warmdachkonstruktionen. Als wirksamer Schutz gegen Staub, Wind und sommerliche Wärmeübertragung.

PAVAROOF ist die gelbe, spezielle Platte für überlappende Unterdächer (SIA-Empfehlung 164/1, Klimabereich 1). Wasserabweisend, trittsicher, handlich und rationell. ISOROOF – Platten und Zubehör – das komplette System, das keine Hinterlüftung braucht: feuchtegeschützt, fugengeschlossen und diffusionsfähig.

Holzfaserplatten von Pavatex sind durch und durch aus natürlichem Holz. Das ideale, weil zeitgemässe Baumaterial: umweltgerecht, wirtschaftlich und bewährt. Für biologisch richtiges Bauen und Wohnen. Es lohnt sich, die Platten und ihre Möglichkeiten im Detail zu kennen. Verlangen Sie unsere Unterlagen. Oder eine persönliche Beratung.

Tel. 042-36 55 66. Pavatex schafft's!





Pavatex AG, 6330 Cham

Holz in Bestform.

# Einfach voraus: Die Wärmepumpen-Systeme Carrier und Hemair von Hoval.

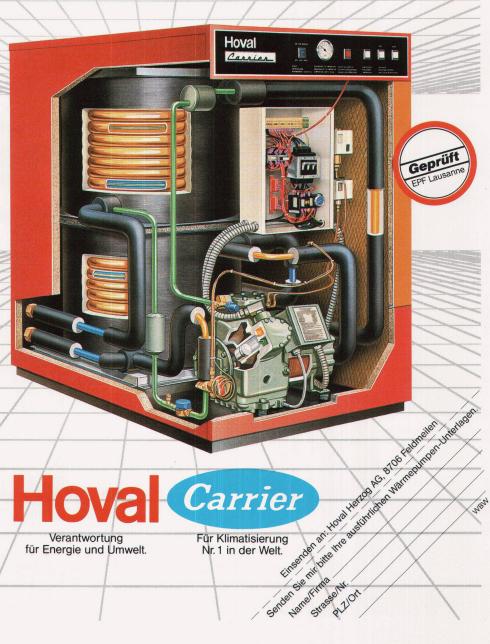
### HILSA 90

Besuchen Sie unseren Stand 105 · Halle 1

Carrier-, Hemair- und Hoval-Wärmepumpen nutzen die im Wasser, der Erde und in der Luft gespeicherte Wärme und verbrauchen deshalb viel weniger Endenergie als konventionelle Heizkessel. Bei den Wärmepumpen von Hoval mit Mikroprozessorsteuerung beträgt die Energieeinsparung übers Jahr volle

Hinter den wirtschaftlichen Hoval-Wärmepumpen-Systemen stehen 15 Jahre Erfahrung in Technik und Service. Dies ist Ihre Garan tie für Zuverlässigkeit, Betriebssicherheit und eine lange Lebensdauer.

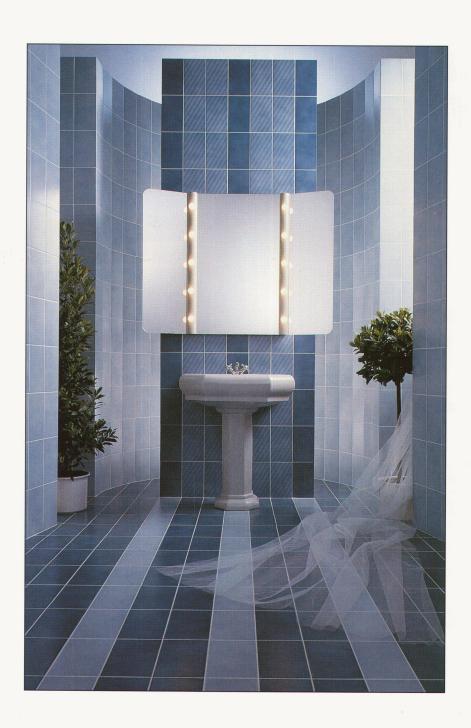
Hoval Herzog AG 8706 Feldmeilen Telefon 01/925 61 11 Regionalbüros und Service-Zentren in Reinach/BL, Bern, Lausanne und Lugano.



## Carrier

Verantwortung für Energie und Umwelt. Für Klimatisierung Nr. 1 in der Welt.

### Lichtspiegel von Schneider-Eleganz und Komfort für jedes Bad.





# Montagefertig und abholbereit: Tobello-Norm-Heizwände und Konvektoren.



### Sehr geehrte Architektin Sehr geehrter Architekt



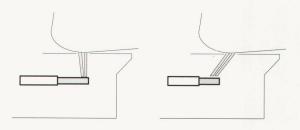
Peter Maurer

Ihr Erfolg hängt nicht nur damit zusammen, wieviel Sie wissen, sondern auch, wieviel Sie davon weitergeben. Und so ist das Vertrauen, das Ihre Bauherrschaft in Sie setzt, weitgehend davon bestimmt, ob diese das Gefühl hat, dass ihre Bedürfnisse von Ihnen wahrgenommen werden. Vertrauen geniessen ist demnach nicht nur eine Frage des Wissens sondern auch eine Frage des Wollens.

Wenn Ihr Urteil bezüglich der Produktund Benützerqualität eines Dusch-WC gefragt ist, können Sie entweder behaupten, das eine sei besser oder das andere sei zierlicher. Oder Sie können argumentieren. Das heisst, auch diejenigen Merkmale behandeln, die erst auf den zweiten Blick - also *nach* dem Erwerb - erkennbar werden.

Den Closomat-Vorteil Nr. 1, den sattweichen Duschstrahl dank grosser Düsenöffnungen und serienmässig eingebauter Pumpe kennen Sie bestimmt.

Kennen Sie zum Beispiel auch den Closomat - Vorteil Nr. 7, den senkrechten Duschstrahl? Und wissen Sie auch, was passieren kann, wenn dieser Duschstrahl nicht



senkrecht wie auf der linken Skizze, sondern schräg nach vorne fliesst, wie auf der Zeichnung rechts?

Ganz einfach, er würde wahrscheinlich Stuhlreste nach vorne spülen. Beim Mann hätte dies keine gesundheitliche Auswirkung. Bei weiblichen Benützern jedoch könnte der Vaginalbereich verschmutzt oder gar infiziert werden.

Falls Sie noch mehr echte Informationen wünschen, fordern Sie doch die komplette Closomat-Dokumentation an. Oder besuchen Sie unser dreistündiges Info-Seminar. Über die Termine informiert Sie gerne unser Sekretariat, Telefon 01 - 391 60 18.

Ihr Peter Maurer



weltweit die Nummer eins –

Closomat AG, Rietholzstrasse 4, CH-8125 Zollikerberg, Telefon 01/3916018 Ein Unternehmen der Maurer-Gruppe